Diolch i / Thanks to

Am eu cyfraniad tuag at y ddogfen yma:

For their contributions to this booklet:

Mrs Joanne Hughes	**Parent Governor**
Mrs Saskia Pagella	**Parent Governor**
Miss Lee Duggan	**Parent**

Ysgol Hirael

Gwybodaeth i Rieni Newydd

Information for New Parents

Where do I take my child on the first morning of the new term?

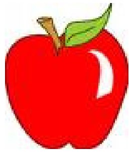
Please take your child to the Infant block. This is where you will pick your child up at hometime.

What should my child wear on the first day of term?

The school staff would appreciate if your child could wear the School Uniform: a blue polo shirt, red sweatshirt and black trousers/skirt/ pinafore. Please label all items of clothing with your child's name.

Can my child bring a snack to school?

Yes they can. Please do not send in too much food as they are only at school for 2 hours. We provide milk free of charge but they are welcome to bring a drink of their own if they wish. We are a healthy school so we kindly ask that the children bring a healthy snack with them such. No fizzy drinks please.



Dyma rhestr o sgiliau fydd o gymorth i'ch plentyn wrth iddo/iddi gychwyn yn yr ysgol am y tro cyntaf.

- **Gofyn am y toiled, diod neu cymorth.**
- **Defnyddio'r toiled gyda chymorth**
- **Golchi dwylo ar ol toilet**
- **Cyd-chwarae a rhannu**
- **Gwisgo côt gyda chymorth**
- **Eistedd wrth y bwrdd i fwyta**
- **Chwythu trwyn**
- **Tacluso ar ol bod yn**

- **Ask to go to the toilet, for help or a drink**
- **Use the toilet with help if necessary**
- **Wash hands after using the toilet**
- **Play with others and share**
- **Put on his/her coat with help**
- **Sit at the table to eat**
- **Blow their nose**

Here is a list of skills that will help your child when they start school for the first time. Use the chart that is included in this information pack to record your child's progress...

<u>Rwyf wedi darganfod fod gan fy mhlentyn llau pen. Beth dyliaf ei wneud?</u>

Yr ydym yn argymell yn gryf eich bod yn edrych drwy gwallt eich plentyn yn wythnosol. Yn gyntaf, peidiwch â phoeni. Mae llau pen yn hoffi gwallt glân.

Mae'n anodd iawn gweld yr wyau gan eu bod yn agos iawn i'r corun. Awgrymwn i chwi ddefnyddio crîb mân pwrpasol wrth archwilio gwallt eich plentyn.

Gofynnir yn garedig i chwi gadw eich plentyn gartref hyd nes y mae o/hi wedi derbyn triniaeth priodol. <u>Hefyd â fuasech cystal â gadael i'r athrawes ddosbarth/ pennaeth wybod fod eich plentyn wedi cael triniaeth ar gyfer llau pen</u> er mwyn i'r rhieni eraill allu archwilio gwallt eu plentyn.

<u>What will my child do at school?</u>

The school follows the Foundation Phase which is based on learning through play. They will learn early reading and writing skills but through practical, enjoyable activities involving clay, paint, glue and even shaving foam!

<u>The 6 areas of learning in the Foundation Phase are:</u>

Personal, Social and Emotional Development
Language and Communication
Mathematical Development
Knowledge and Understanding of the World
Creative Development
Physical development

<u>Will my child learn Welsh?</u>

In accordance with Gwynedd Education Authority's Language Policy, Welsh is spoken with the chidren throughout the Infant Department.

What if I'm unable to pick my child up from school?

Please inform the Headteacher or the class teacher if someone else will be picking your child up for you. Please ensure that your child knows who will be picking him/her up. If your child is to be picked up by a creche, please let us know the relevant days and inform us of any changes.

Can my child bring toys to school?

We kindly ask parents not to allow their child to bring toys to school, as we cannot take any responsibility whatsoever if the toy is lost or damaged.

My child is unwell, and unable to attend school. What should I do?

Please inform school on 01248 352182. Please do so telephone, please do so (352182)

Mae fy mhlentyn yn sâl ac nid yw'n ddigon da i ddod i'r ysgol. Beth dyliwn ei wneud?

Os oes gennych ffôn, yna cysylltwch â'r ysgol ar 01248 352182. Os nad yw hyn yn bosib, bydd llythyr byr yn egluro'r absenoldeb yn ddigon pan fydd eich plentyn yn dychwelyd i'r ysgol.

Mae fy mhlentyn yn anhapus. Beth dyliwn ei wneud?

Bydd gwahoddiad i chi drafod cynnydd eich plentyn unwaith bob tymor. Os oes yna unrhyw mater yn achosi pryder i chi neu'ch plentyn, peidiwch a disgwyl tan noson rhieni. Hoffwn drafod problemau wrth iddynt codi felly mae croeso i chi ddod i fewn i drafod unrhyw beth rhywbryd.

Beth sy'n digwydd os nad wyf yn gallu dod i nôl fy mhlentyn?

Gofynnir i chwi gysylltu â'r Pennaeth neu'r athrawes ddosbarth os ydych wedi trefnu i rhywun arall ddod i nôl eich plentyn o'r ysgol. Sicrhewch hefyd bod eich plentyn yn gwybod pwy sy'n dod i'w nôl. Os yw eich plentyn yn mynd i greche, buasem yn ddiolchgar iawn petaech yn gadael i ni wybod y trefniadau, yn ogystal ag unrhyw newidiadau gyda'r trefniadau hynny hefyd.

Â gaiff fy mhlentyn ddod â theganau gyda fo/hi i'r ysgol?

Nid ydym yn caniatáu i'r plant ddod â theganau gyda hwy i'r ysgol, gan na allwn gymryd unrhyw gyfrifoldeb os y cânt eu difrodi neu eu colli.

I've just found out that my child has headlice. What should I do?

We strongly recommend that you check your child's hair regulary and thoroughly. The first thing to do is to stay calm. Headlice love clean hair. Detection of early infestation is difficult as the eggs are laid on hair very close to the scalp. Use of a detection comb is recommended. Please inform the class teacher that your child has been treated so that other parents can be given the relevant information to check their child's hair. This is all done without naming anyone.

How will I know if my child is happy and making progress?

You will be invited to come in and discuss your child's progress once a term. However, if you have any concerns or questions then please do not wait until Parent's Evening. You are welcome to come in at any time as we like to deal with any problems immediately.

Ble'r âf â'm mhlentyn ar fore cynta'r tymor newydd?

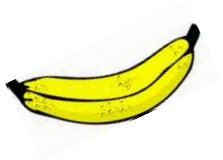
Mae angen mynd â'ch plentyn i'r Dosbarth Derbyn sydd ar ochr dde yr Adran Babanod. Od eich plentyn yma eto am 11 o'r gloch.

Beth dylai fy mhlentyn wisgo ar ddiwrnod cynta'r tymor newydd?

Buasai aelodau staff yr ysgol yn hynod ddiolchgar petai'ch plentyn yn gwisgo gwisg swyddogol yr ysgol: crys chwys coch, crys polo glas, sgert neu trowsus du. Cofiwch ei bod yn bwysig labelu pob dilledyn o eiddo'ch plentyn.

Â gaiff fy mhlentyn ddod â byrbryd gyda hwy i'r ysgol?

Mae'r plant bach yn cael dod a byrbryd ond peidiwch a rhoi gormod o fwyd iddynt os gwelwch yn dda. Maent ond yn yr ysgol am 2 awr.
Mae llefrith ar gael iddynt yn rhad ac am ddim ond mae croeso iddynt ddod a diodydd eu hunain i fewn.Rydym yn ysgol iach felly ni chaiff y plant ddod diodydd swigod.



Ydi plant y dosbarth meithrin yn dysgu neu dim ond yn chwarae?

Yn yr Adran Babanod, rydym yn dilyn y Cyfnod Sylfaen sydd yn seiliedig ar ddysgu trwy chwarae. Maent yn chwarae ond yn dysgu am y byd ehangach trwy ystod o weithgareddau ymarferol. Maent yn datblygu sgiliau cynnar wrth beintio, gludo a hyd yn oed chwarae yn yr ewyn eilio!

Y 6 maes dysgu yw:

Personol,Chymdeithasol, Lles ac Aml Ddiwylliant
Iaith, Llythrennedd a Chyfathrebu
Datblygiad Mathemategol
Gwybodaeth a Dealltwriaeth o'r Byd
Datblygiad Corfforol
Datblygiad Creadigol

Bydd fy mhlentyn yn siarad Cymraeg yn y dosbarth meithrin?

Bydd. Rydym yn dilyn polisi iaith Adran Addysg Gwynedd trwy ddarparu addysg Gymraeg i bob plentyn yn yr Adran Babanod.